

SOCIÉTÉ DE GESTION DES DÉCHETS NUCLÉAIRES (SGDN)

RÉUNION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le 28 février 2013

ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de la séance et adoption de l'ordre du jour
2. Procès-verbal de la réunion précédente
3. Affaires découlant du précédent procès-verbal
4. Séance à huis clos
5. Rapport du Comité sur la sélection d'un site
6. Rapport du Comité de la vérification, des finances et des risques
7. Rapport du Conseil consultatif
8. Rapport du président
9. Mise à jour sur le processus de sélection d'un site pour la GAP
10. Suites données aux recommandations du Conseil consultatif
11. Faits survenus au cours de la dernière année
12. Suites données aux recommandations du Groupe d'examen technique indépendant
13. Présentation du Rapport pré-projet sur la conception et la sûreté d'un dépôt en roche cristalline à la Commission canadienne de sûreté nucléaire
14. Économies potentielles réalisées en vertu de l'optimisation de la conception des conteneurs de stockage
15. Plan préliminaire de mise au point de la conception du DGP de la GAP et de réalisation des épreuves de sûreté
16. Risques d'affaires
17. Conformité aux politiques de santé et de sécurité au travail et aux politiques environnementales
18. Séance à huis clos
19. Mise à jour sur le DGP pour DFMA d'OPG
20. Rapport de l'avocat général et secrétaire général de la SGDN
21. Prochaine réunion du CA
22. Séance à huis clos

Levée de la séance

PROCÈS-VERBAL
DE LA RÉUNION
DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA
SOCIÉTÉ DE GESTION DES DÉCHETS NUCLÉAIRES (SGDN) /
NUCLEAR WASTE MANAGEMENT ORGANIZATION (NWMO)

Tenue à Toronto (Ontario)
le 28 février 2013
à 9 heures (HNE)

Sont présents

Gary Kugler	Administrateur, président du Conseil d'administration
Pierre Charlebois	Administrateur
Donn Hanbidge	Administrateur
Ron Jamieson	Administrateur
Darren Murphy	Administrateur
Ken Nash	Administrateur, président et chef de la direction
Deborah Poff	Administratrice (par téléconférence)
Ian Ross	Administrateur
Josée Pilon	Administratrice

Personnel présent :

Chris Hatton	Directeur, Conception et développement du dépôt pour la GAP (sauf pour les points 1 à 4)
Michael Hung	Directeur financier (sauf pour les points 1 à 4)
Mark Jensen	Directeur, Géoscience et recherche pour le DGP (point 12)
Pat Moran	Avocat général et secrétaire général
Gillian Morris	Secrétaire adjointe du Conseil d'administration (sauf pour le point 4)
Sean O'Dwyer	V.-P., Ressources humaines (sauf pour les points 1 à 4)
Sean Russell	Directeur, Ingénierie du dépôt (sauf pour les points 1 à 4)
Kathryn Shaver	V.-P., Engagement et sélection d'un site pour la GAP (sauf pour les points 1 à 4)
Derek Wilson	Vice-président, Conception et construction du DGP pour DFMA (sauf pour les points 1 à 4)

Invités :

David Crombie	Président, Conseil consultatif de la SGDN (point 7) (par téléconférence)
---------------	--

1. Ouverture de la séance et adoption de l'ordre du jour

Étant donné qu'un avis de convocation en bonne et due forme a été envoyé à tous les membres du CA conformément aux règlements en vigueur et étant donné qu'il y a quorum, le président du CA déclare la séance légalement constituée pour le traitement de toutes les affaires et prononce l'ouverture de la séance à 9 heures.

L'ordre du jour prévu de la réunion du 28 février 2013 est approuvé.

2. Procès-verbal de la réunion précédente

Le procès-verbal de la réunion du Conseil d'administration du 29 novembre 2012 – des copies ayant été envoyées à chaque membre du CA – est approuvé après qu'une modification eût été apportée.

3. Affaires découlant du précédent procès-verbal

Pat Moran passe en revue la situation concernant les points des réunions précédentes.

4. Séance à huis clos

Le CA se réunit à huis clos pour discuter du rapport du président du Comité des ressources humaines et de la rémunération (RHR).

5. Rapport du Comité sur la sélection d'un site

M. Jamieson présente un compte rendu au CA de la réunion du 27 février 2013 du Comité sur la sélection d'un site. Il indique que le Comité a examiné et discuté les points suivants :

- une mise à jour sur chacune des collectivités rendues à diverses étapes du processus de sélection d'un site. Les membres du comité ont discuté des activités d'approche menées auprès des collectivités autochtones par les collectivités hôtes potentielles dans le cadre du processus et a incité la SGDN à insister auprès des collectivités hôtes potentielles sur l'importance de solliciter la participation au dialogue des collectivités autochtones voisines et de chercher, dans la mesure du possible, à incorporer le savoir traditionnel autochtone à leurs discussions;
- la progression des évaluations préliminaires en cours;
- la grande quantité de travaux réalisés par le personnel sur le terrain. Les membres du comité ont demandé aux dirigeants de transmettre la reconnaissance du comité pour leurs efforts;
- l'état de préparation en vue d'entreprendre les prochaines étapes du processus de sélection d'un site;
- l'examen par l'équipe de gestion du processus d'acquisition de terres en Saskatchewan et en Ontario;
- les possibles orientations des programmes de renforcement des capacités destinés aux collectivités passant à la Phase 2 et le dialogue élargi avec les peuples autochtones faisant partie intégrante de l'évaluation de la Phase 2;
- le plan proposé par le personnel pour donner suite aux demandes émanant de la dernière réunion du Conseil des aînés. Le comité a approuvé la proposition du personnel;

- les activités en cours pour développer des relations en appui au processus de sélection d'un site et pour gérer les risques liés au paysage externe;
- les dépenses faites dans les collectivités. Les membres du Comité sur la sélection d'un site ont demandé à l'équipe de gestion de veiller à ce que les dépenses faites dans les collectivités continuent de faire l'objet d'une grande attention et d'un suivi approprié.

Les administrateurs souscrivent au souhait du comité de voir les dépenses faites dans les collectivités bien considérées et suivies.

6. Rapport du Comité de la vérification, des finances et des risques (VFR)

M. Ross présente un compte rendu de la réunion du 27 février 2013 du Comité de la vérification, des finances et des risques.

M. Ross signale que le Comité VFR a examiné les états financiers révisés pour l'exercice 2012, de même que le rapport des vérificateurs. Il a signalé qu'en 2012, la SGDN a adopté les nouvelles normes comptables de l'ICCA relatives aux organismes à but non lucratif, ainsi que les normes comptables applicables aux entreprises privées pour les éléments non pris en compte par les normes relatives aux organismes à but non lucratif. Toutefois, aucune incidence sur le bilan ou l'état des résultats d'exploitation, ni aucun changement par rapport à l'actif net et au flux de trésorerie n'ont résulté de l'application de ces normes.

M. Ross signale qu'aucun problème important n'a été relevé par Deloitte dans le cadre de la vérification de la firme et que Deloitte fournira un rapport de vérification signé une fois que les états financiers auront été approuvés par le CA. Le Comité VFR recommande que le CA approuve les états financiers vérifiés pour l'exercice 2012.

IL EST RÉSOLU :

Conformément à la recommandation du Comité de la vérification, des finances et du risque, que le CA approuve les États financiers 2012 relatifs à l'exercice financier de la SGDN se terminant le 31 décembre 2012, tels que vérifiés et présentés par les vérificateurs externes Deloitte & Touche LLP.

La motion est présentée, appuyée, puis adoptée à l'unanimité.

M. Ross indique que le comité a également discuté des points suivants :

- l'examen des risques qui se posent à la SGDN;
- une mise à jour sur les objectifs et les indicateurs de mesure du rendement pour 2013;
- une mise à jour sur le fonds de retraite de la SGDN;
- une mise à jour sur le programme de travail se rapportant à la Gestion des obligations liées au cycle de vie;
- les rapports de gestion, y compris les résultats financiers, les prévisions relatives au flux de trésorerie et le rapport de conformité;
- l'examen des dépenses du président du CA et du président et chef de la direction de la SGDN, lesquelles ont été jugées appropriées; et
- une mise à jour sur le registre des niveaux d'autorité.

7. Rapport du Conseil consultatif

Mr. Crombie fait état des réunions du Conseil consultatif du 28 janvier et du 11 février 2013.

Le 28 janvier, à la demande du Conseil consultatif, une réunion spéciale sur le savoir traditionnel autochtone (STA) a été tenue. Le Dr Edward Connors avait été invité pour animer une discussion sur différentes perspectives du monde et sur l'intégration du STA. Le Dr Connors a fourni une présentation utile sur l'instauration du respect, le maintien des relations et l'importance de respecter le savoir traditionnel autochtone.

Au cours de l'après-midi du 28 janvier, le Conseil consultatif a discuté avec des membres du personnel de la SGDN, examinant et commentant la planification des activités d'engagement des Autochtones pour 2013, ainsi que des suites que se proposait de donner le personnel aux demandes du Conseil des aînés.

Le 11 février 2013, le Conseil consultatif tenait sa première réunion ordinaire de l'année. Il a discuté des points suivants :

- la matrice de suivi du Conseil consultatif pour l'exercice 2012 et les suites données par le personnel aux recommandations du Conseil consultatif;
- la planification concernant la préparation des commentaires du Conseil consultatif destinés au Rapport triennal 2011-2013 de la SGDN;
- une discussion approfondie des risques liés à la GAP;
- l'ébauche d'une matrice de l'état de préparation associée à l'achèvement des évaluations de la Phase 1;
- une mise à jour sur le soutien de la SGDN au projet de DFP pour déchets de faible et moyenne activité d'OPG;
- un examen par le personnel du paysage externe ayant une incidence sur la mise en œuvre de la GAP; et
- l'achèvement à huis clos de la lettre annuelle du Conseil consultatif adressée au ministre des Ressources naturelles.

8. Rapport du président et chef de la direction

M. Nash fait état des nouveaux faits survenus depuis la dernière réunion du CA :

- les nouvelles du comté de Bruce;
- la progression du processus de sélection d'un site;
- une récente rencontre avec Ressources naturelles Canada;
- les rencontres avec des ministères de la Saskatchewan;
- la présentation du rapport pré-projet sur la conception et la sûreté d'un dépôt en roche cristalline à la Commission canadienne de sûreté nucléaire;
- une mise à jour sur d'autres aspects techniques de la GAP, y compris le transport, les constats du Groupe d'examen technique indépendant (GETI), la mise au point de la conception des conteneurs et les épreuves de sûreté auxquelles ils ont été soumis;
- une mise à jour sur l'examen réglementaire du DGP pour DFMA d'OPG;
- les nouvelles concernant le processus de sélection d'un site au Royaume-Uni;
- les rencontres avec des homologues japonais concernant le programme de la SGDN;

- les nouveaux faits survenus aux États-Unis.;
- le renouvellement des ententes de coopération internationale auxquelles a souscrit la SGDN.

Il indique également que la SGDN a récemment participé à une conférence internationale sur la gestion des déchets à Phoenix, où elle a offert trois différentes présentations.

Les administrateurs discutent des récentes nouvelles concernant l'uranium hautement enrichi transporté de Chalk River vers les États-Unis. Les membres du CA discutent également de la possibilité d'une future coopération entre les propriétaires de déchets canadiens.

Un membre du CA suggère que le CA pourrait trouver utile de recevoir une présentation sur l'intégration du savoir traditionnel autochtone aux travaux de la SGDN. Une présentation sera organisée en vue d'une prochaine réunion du CA (*).

9. Mise à jour sur le processus de sélection d'un site de la GAP

Mme Shaver fait état des dernières nouvelles sur le processus de sélection d'un site depuis la dernière réunion du CA. Elle indique que de nouvelles collectivités ont eu le feu vert pour passer de l'Étape 2 à l'Étape 3 et ont officiellement demandé la réalisation d'évaluations préliminaires. Le programme d'activités de la SGDN pour 2013 est axé sur la réalisation d'évaluations et sur le soutien de ces collectivités relativement à leurs dialogues publics, à l'engagement de leurs membres, à l'organisation d'activités d'apprentissage et à l'approche des collectivités autochtones et des leaders d'opinion régionaux. Elle indique en outre que la SGDN se prépare à franchir une autre étape importante du processus de sélection d'un site – le lancement du processus par lequel les collectivités seront choisies pour passer à la seconde phase de l'Étape 3, qui comprendra des travaux sur le terrain.

Les administrateurs discutent du rapport de Mme Shaver sur l'état d'avancement des évaluations préliminaires de certaines collectivités et demandent sous quelle forme le soutien aux collectivités sera accordé dans le cadre des évaluations préliminaires.

10. Suites données aux recommandations du Conseil consultatif

Mme Shaver fait état des suites données par la SGDN aux recommandations faites par le Conseil consultatif en 2012. Elle présente une matrice du suivi des recommandations du Conseil consultatif, laquelle a été finalisée avec le Conseil consultatif lors de sa réunion du 11 février 2013. Conformément aux pratiques établies, le tableau sera publié sur le site Web de la SGDN.

En discutant de la matrice de suivi des recommandations, les administrateurs commentent le fait que le Conseil consultatif insiste particulièrement sur l'engagement des Autochtones, sur le savoir traditionnel autochtone et sur des sujets connexes, conformément aux engagements pris par la SGDN par rapport à ces questions. Un administrateur souligne que le Conseil consultatif se montre très utile à la SGDN et propose que l'équipe de gestion reconnaisse davantage publiquement la contribution du Conseil consultatif. Les administrateurs discutent également de l'élaboration d'une politique d'approvisionnement autochtone. L'équipe de gestion indique que la SGDN

travaille à l'élaboration d'une telle politique, mais qu'elle procède également au recrutement de compagnies bien établies et expérimentées dans ce domaine.

11. Faits survenus au cours de la dernière année

M. Ken Nash fait état, en s'appuyant sur le rapport d'évaluation générale de haut niveau de la direction du CA, des faits survenus depuis le début du dernier cycle de planification des affaires de la SGDN, entrepris au début de 2012, et fournit des informations contextuelles sur un certain nombre de faits récents.

M. Nash fait état de commentaires publics émis dans le comté de Bruce concernant le retraitement et la nécessité de construire deux DGP distincts pour les déchets de faible activité et le combustible irradié. La SGDN réfléchit aux implications de ces questions. La SGDN travaille à la préparation d'un document d'information destiné à être publié dans le comté de Bruce pour aider les responsables à clarifier ces questions.

M. Nash fait également état de la demande de la Nation ojibway de Saugeen adressée à la commission d'examen conjoint d'inclure une évaluation des effets cumulatifs escomptés associés aux déchets de faible activité du DGP et de la GAP dans le comté de Bruce. OPG a présenté son mémoire à la commission d'examen conjoint sur la question.

Les membres du CA discutent également de divers aspects liés au transport, y compris du récent reportage concernant l'expédition d'uranium hautement enrichi d'ÉACL vers une usine de retraitement américaine. Les administrateurs appuient une coopération accrue entre les propriétaires de déchets, particulièrement en ce qui a trait aux questions de transport.

M. Nash fait état des derniers faits se rapportant aux programmes étrangers de gestion du combustible irradié.

12. Suites données aux recommandations du Groupe d'examen technique indépendant (GETI)

Le GETI a présenté ses constats 2012 au CA de la SGDN en novembre 2012. Mark Jensen fait état des suites données par la SGDN aux commentaires du GETI dans son rapport. Le rapport est accepté tel que rédigé. Les administrateurs posent des questions concernant deux des recommandations du rapport.

13. Présentation du Rapport pré-projet sur la conception et la sûreté d'un dépôt en roche cristalline à la Commission canadienne de sûreté nucléaire

En décembre 2012, la SGDN a soumis un rapport pré-projet sur la conception et la sûreté d'un dépôt à l'examen de la CCSN. Cette étude de cas pré-projet avait pour objectif de démontrer comment le modèle conceptuel de dépôt et l'approche d'évaluation de la sûreté adoptés par la SGDN répondent aux exigences de la CCSN, y compris aux exigences du Guide G-320 de la CCSN, *Évaluation de la sûreté à long terme de la gestion des déchets radioactifs*.

Les administrateurs discutent :

- des coûts de production de ce rapport et du format de l'examen de la CCSN;
- des questions posées par le responsable suédois de la réglementation de SKB;

- de la forme que l'examen de la CCSN devrait prendre;
- des critères d'acceptation de doses inclus dans le rapport.

Les administrateurs appuient la présentation d'un rapport pré-projet à la CCSN.

14. Économies potentielles réalisées en vertu de l'optimisation de la conception des conteneurs de stockage

L'équipe de gestion présente au CA une mise à jour sur les économies pouvant résulter de l'optimisation de la conception des conteneurs de combustible irradié (CCI) et celles pouvant résulter du fait d'utiliser le modèle Mark II plutôt que le modèle de référence Mark I mis au point en 2011. En 2012, la SGDN a entrepris une évaluation pour : 1) déterminer si des économies pouvaient être réalisées en utilisant le modèle Mark II et 2), si des économies étaient envisagées, établir les fondements techniques permettant d'étayer les décisions relatives au choix possible du modèle Mark II.

Les administrateurs discutent des économies possibles et de la taille optimale des conteneurs. Bien que des économies soient envisageables avec l'utilisation du modèle de conteneur Mark II, les administrateurs notent qu'un haut degré de confiance devra être établi, ce qui nécessitera la mise à l'essai des conteneurs et la démonstration de la sûreté de leur conception, ce qui pourrait avoir pour effet de réduire les économies anticipées, compte tenu du coût de réalisation de ces activités.

15. Plan préliminaire de mise au point de la conception du DGP de la GAP et de réalisation des épreuves de sûreté

L'équipe de gestion présente un aperçu de haut niveau de la façon dont la SGDN prévoit mettre au point et optimiser les modèles conceptuels génériques pour le dépôt de la GAP d'ici septembre 2014 en temps pour entreprendre les essais de sûreté. Plusieurs aspects des modèles génériques seront directement applicables au site ultimement choisi.

Chris Hatton explique les différences entre les modèles Mark I et Mark II de DGP. Derek Wilson examine l'échéancier de mise au point et de mise à l'épreuve de la conception, notant que les deux modèles continueront d'être étudiés jusqu'à ce que la SGDN détermine les conditions propres au site définitif.

16. Risques d'affaires

Michael Hung passe en revue les principaux risques associés aux projets de la GAP et du DGP pour DFMA d'OPG. La présentation des risques a été actualisée en tenant compte des commentaires du CA et du Conseil consultatif.

M. Hung fait état des risques qui se sont accrus au cours de la période examinée et de ceux qui ne sont plus considérés comme des risques élevés.

17. Conformité aux politiques de santé et de sécurité au travail et aux politiques environnementales

L'équipe de gestion passe en revue le rendement de la SGDN en matière de santé et de sécurité au travail et de protection environnementale. Elle indique que le CA a approuvé la Politique sur la santé et la sécurité au travail le 12 avril 2011 et la Politique en matière de protection environnementale le 16 février 2011. Ces politiques, ainsi qu'un ensemble de procédures connexes, ont été définies en préparation au commencement prévu des travaux sur le terrain par la SGDN à Kincardine, sur le site du DGP d'OPG. Depuis, la SGDN a réalisé des travaux sur le terrain sur le site du DGP de Kincardine et a mené des activités d'engagement public dans le cadre du processus de sélection d'un site pour la GAP.

Pat Moran décrit la répartition des responsabilités en matière de santé et de sécurité au sein de la SGDN et note la création d'un Comité sur la santé, la sécurité et l'environnement. Il souligne qu'il serait indiqué que le CA examine régulièrement le rendement de la SGDN sur le plan de la santé et de la sécurité au travail ainsi que de la protection environnementale pour s'assurer que la SGDN agit avec toute la diligence voulue.

Au cours de la réalisation des travaux sur le terrain pour le GAP d'OPG, il n'y a eu aucun incident à déclaration obligatoire et la SGDN a obtenu ses certifications CSA Z1000 et ISO 14001. Les sous-traitants de la SGDN ont notamment été visés par ces évaluations.

Dans le cas du programme de travaux de la GAP, un plan de sécurité des employés relatif à la sélection d'un site pour la GAP est en place et de la formation a été dispensée au personnel à son sujet. Le plan a été actualisé en tenant compte de l'expérience acquise lors de la réalisation des travaux sur le terrain pour la GAP en 2012.

Au siège social de la SGDN, la SGDN a créé un Comité mixte sur la santé et la sécurité (CMSS). Ce comité se rencontre plusieurs fois par année. Le rapport du CMSS pour janvier 2013 a révélé qu'aucune question ou préoccupation n'avait encore été soulevée et qu'aucun incident important de santé ou de sécurité n'a eu lieu en 2012.

18. Séance à huis clos

Le CA discute à huis clos.

19. Mise à jour sur le DGP pour DFMA d'OPG

Derek Wilson fournit une mise à jour sur les travaux se rapportant au DGP pour DFMA d'OPG. Il décrit les quelques demandes d'information faites par la commission d'examen conjoint (CEC). La CEC a demandé la tenue d'une troisième séance d'information technique qui porterait sur les incidences socioéconomiques. Le CA demande à l'équipe de gestion de lui indiquer le lien en ligne vers cette séance technique (*).

20. Rapport de l'avocat général et secrétaire général de la SGDN

Pat Moran indique que la SGDN a complété la transition requise en vertu de la *Loi canadienne sur les organismes à but non lucratif*. Conformément à la nouvelle loi, la SGDN a révisé ses règlements et a déposé ses statuts de prorogation, les deux ayant été approuvés lors de la dernière AGA. La SGDN a reçu son certificat de prorogation.

M. Moran demande aussi au CA de commenter la mise en œuvre du système de portail électronique visant à réduire de beaucoup la paperasserie récurrente associée aux réunions du CA. Les administrateurs indiquent que le système est intuitif et facile d'utilisation et appuient sa mise en œuvre. M. Moran souligne l'excellent travail fait par Mme Morris pour arriver à ce résultat positif.

21. Prochaines réunions

La prochaine réunion du Conseil d'administration se tiendra le jeudi 6 juin 2013.

22. Séance à huis clos

Le CA se réunit à huis clos.

Levée de la séance

L'ordre du jour étant épuisé, le président lève la séance à 14 heures.

(*) Indique les actions à mener.

Pat Moran
Secrétaire général

Gary Kugler
Président du CA